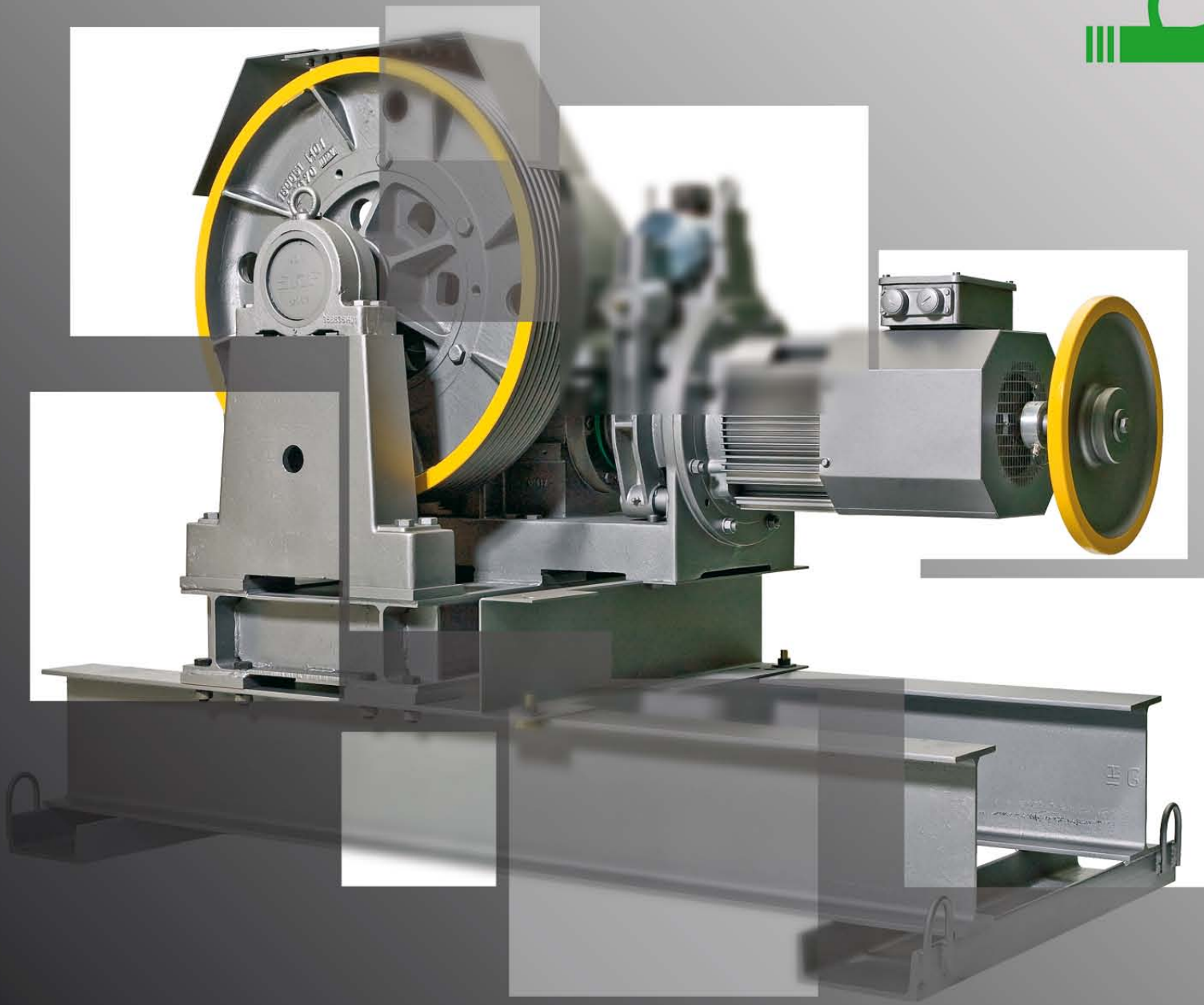


# VERE

Rev. 04



SICOR S.p.A. - Head Office and Manufacturing Plant  
Viale Caproni 15 (Z. i.) 38068 Rovereto (TN) Italy  
Tel. +39 0464 484111 - Fax +39 0464 484100  
[www.sicor-spa.it](http://www.sicor-spa.it) - [info@sicor-spa.it](mailto:info@sicor-spa.it)

## CARATTERISTICHE

Gli argani Sidor sono costruiti in osservanza della direttiva:

95/16/CE  
EN ISO 12100/1/2  
EN 81-1 : 2008  
EN 81-80 : 2004

- Le lavorazioni sono eseguite con macchine di precisione CNC; i controlli dei componenti sono effettuati con sistema Zeiss di misura tridimensionale.
- I test finali relativi a vibrazioni, rumorosità etc. vengono fatti al 100%.
- Gli argani Sidor assicurano un funzionamento esente da vibrazioni e hanno un livello di rumorosità (entro la gamma VDI 2566) < 60 dBA.
- Le pulegge sono in ghisa EN-GJS-700-2-UNI EN 1563 con durezza superiore ai 250 HB.
- I freni sono a doppia azione indipendente.
- Per tutti i modelli è utilizzato olio sintetico.
- I motori standard utilizzati sono di costruzione italiana con classe di protezione F e isolamento IP21, ventilazione forzata ,180 avv/h e 240 avv/h ad alta efficienza CDF 60%.
- Sono disponibili telai standard con/senza puleggia di deviazione e tamponi antivibranti.
- Possono essere corredati di encoder, tacodinamo, protezioni di sicurezza standard e freno di sicurezza albero lento.
- Ogni argano è dotato di manuale uso e manutenzione e certificato di conformità (a richiesta).
- I criteri di progettazione degli argani Sidor, unitamente all'uso di materiali di ottima qualità garantiscono una lunga durata.

Per ulteriori informazioni si prega di consultare il Catalogo Tecnico.  
I nostri uffici commerciali sono a disposizione per ogni informazione.

## FEATURES

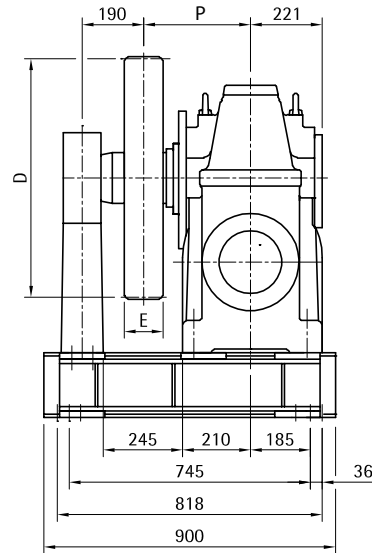
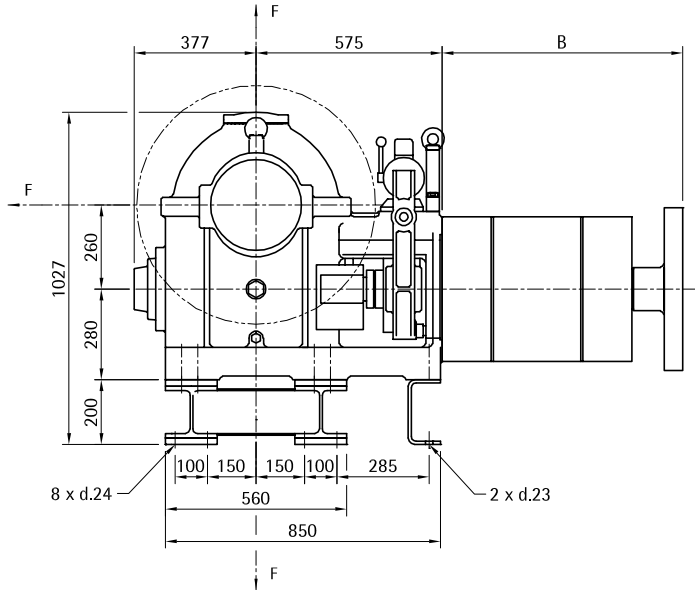
Sidor machines meet the requirements of the following standards:

95/16/CE  
EN ISO 12100/1/2  
EN 81-1 : 2008  
EN81-80 : 2004

- Working process with CNC flexible machinery system. The components are tested with Zeiss three-dimensional testing machines.
- Final running-tests concerning vibrations, noise a.s.o. are carried out on 100% of gear boxes production.
- Smooth quite operation, noise level (within the range of VDI 2566) < 60 dBA are guaranteed by Sidor gearboxes.
- Cast iron EN-GJS-700-2-UNI EN 1563 with hardness over 250HB is used for traction sheaves.
- Twin-Brakes with mechanically independent action.
- Synthetic oil is used for each model.
- The standard motors used are of italian production, protection class F , insulation Class IP21 , forced ventilation 180 St/h and 240 St/h high efficiency CDF 60%.
- Standardized machine frames with/without deflection pulley, with vibration dampers are available.
- Gear boxes can be supplied equipped with Encoder, Tachometer, standard safety protections and safety slow shaft brake.
- Each gear box is complete with the "Operation and Maintenance Manual". The "Certificate of Conformity" is supplied on demand.
- The high quality of both the gear boxes projects criteria and the material used guarantee the long life of Sidor hoisting machines.

For any information, please refer to the technical catalogue.  
Our Sales Dept. are at your disposition for any information you may need.

**DIMENSIONI**  
**DIMENSION**



Sistema Avvolgimento Roping System	Puleggia di Trazione Traction sheave		Dimensione Dimens. P(mm)	Carico Load *) F(kN)	Direzione Carico Statico Static Load Direction (%)
	D(mm)	E(mm)			
ESW	560	236	347	70	↓ 100%
CSW	600	120-160	330	80,2 <sup>1)</sup> 70 <sup>2)</sup>	100% ↑ 100% ← 100% → 100% ↓
	650	120-180			
	690	160			
	750	120-160			
	820	120-160			

Elettromagnete Freno Electromagnet of Brake		
(V)	(A)	(W)
60	2,4	25
110	1,1	100
200	0,9	222

\*)Carico statico massimo  
 CSW: Sistema di avvolgimento convenzionale  
 F= 80,2 kN <sup>1)</sup>  
 Componente orizzontale della forza  
 F= 70 kN <sup>2)</sup>  
 ESW: Sistema di avvolgimento incrociato (brevettato)

\*) Max. static load on the slow shaft:  
 CSW: Conventional single wrap  
 F= 80,2 kN <sup>1)</sup>  
 horizontal component not to exceed  
 F= 70 kN <sup>2)</sup>  
 ESW: Extended single wrap (patented)

Carico Statico Massimo Max. Static Load = 8200 kg  
 Rapporto di Riduzione Ratio = 1/72; 1/57; 1/44; 2/63; 2/45; 3/55  
 Peso Argano Gear Weight = 1200 ÷ 1600 kg  
 Capacità Olio Oil capability = 10,8 l

TABELLA PORTATE  
DUTY TABLE

ACVVVF 1500 rpm 4 Poli 50Hz  
AC2 - ACVV 1500/375 rpm 4/16 Poli 50Hz

Sospensione 1:1

Le Portate non comprendono il peso delle funi.

Per conoscere la Portata netta, sottrarre il peso delle funi

- Posizione Argano = Alto
- Contrappeso = 50%
- Rendimento = 0,80

Roping 1:1

Listed Loads Don't Include The Rope's Weight.

In Order To Know The Net Loads Capability, subtract Rope's Weight From The Listed Loads

- Position Of The Gear-Box = Up
- Counterweight = 50%
- Plant efficiency = 0,80

Velocità Speed m/s	Diametro Puleggia di Trazione Traction Sheave Diameter mm	Rapporto Riduzione Ratio i	Coppia Max in Uscita Max Output Torque Nm	Portata Max "kg" Max Rated Load "kg"					Tipo di avvolgimento Roping system	
				Potenza Motore "kW" Asincroni Motor Output "kW" Asynchronous					CSW	ESW
				13,5	16,5	20	25	30		
0,61	560	1/72	3740	2158						X
0,65	600	1/72	3740	2015					X	
0,70	650	1/72	3740	1860					X	
0,75	690	1/72	3740	1752					X	
0,77	560	1/57	4165	1782	2261	2420				X
0,81	750	1/72	3740	1612					X	
0,82	600	1/57	4165	1664	2110	2260			X	
0,89	650	1/57	4165	1536	1948	2090			X	
0,89	820	1/72	3740	1474					X	
0,95	690	1/57	4165	1447	1835	1960			X	
1,00	560	1/44	4306	1423	1806	2252	2500			X
1,03	750	1/57	4165	1331	1688	1810			X	
1,07	600	1/44	4306	1328	1685	2102	2340		X	
1,12	820	1/57	4165	1217	1544	1650			X	
1,16	650	1/44	4306	1226	1556	1940	2150		X	
1,23	690	1/44	4306	1155	1465	1828	2030		X	
1,33	750	1/44	4306	1062	1348	1682	1870		X	
1,40	560	2/63	3857	1068	1355	1689	2166			X
1,46	820	1/44	4306	972	1233	1538	1710		X	
1,49	600	2/63	3857	997	1264	1576	2022		X	
1,62	650	2/63	3857	920	1167	1455	1866		X	
1,72	690	2/63	3857	867	1099	1371	1758		X	
1,86	750	2/63	3857	797	1011	1261	1617		X	
1,96	560	2/45	3972	781	990	1234	1583	1932		X
2,04	820	2/63	3857	729	925	1153	1479		X	
2,09	600	2/45	3972	729	924	1152	1478	1804	X	
2,27	650	2/45	3972	673	853	1063	1364	1665	X	
2,40	560	3/55	4148	643	816	1018	1307	1595	X	
2,41	690	2/45	3972	634	804	1002	1285	1568	X	
2,57	600	3/55	4148	600	762	950	1219	1489	X	
2,62	750	2/45	3972	583	739	922	1182	1443	X	
2,78	650	3/55	4148	554	703	877	1126	1347	X	
2,86	820	2/45	3972	533	676	843	1081	1320	X	
2,96	690	3/55	4148	522	663	826	1060	1294	X	
3,21	750	3/55	4148	480	610	760	976	1191	X	
3,51	820	3/55	4148	439	558	695	892	1089	X	

**TABELLA PORTATE**  
**DUTY TABLE**

ACVVVF                    1000 rpm                    6 Poli                    50Hz  
 AC2 - ACVV                1000/250 rpm                6/24 Poli                50Hz  
 ACVVVF                    1000 rpm                    4 Poli                    33Hz (motor)

Sospensione 1:1

Le Portate non comprendono il peso delle funi.

Per conoscere la Portata netta, sottrarre il peso delle funi

- Posizione Argano = Alto
- Contrappeso = 50%
- Rendimento = 0,80

Roping 1:1

Listed Loads Don't Include The Rope's Weight.

In Order To Know The Net Loads Capability, subtract Rope's Weight From The Listed Loads

- Position Of The Gear-Box = Up
- Counterweight = 50%
- Plant efficiency = 0,80



Velocità  Speed  m/s	Diametro Puleggia di Trazione Sheave Diameter mm	Rapporto Riduzione  Ratio  i	Coppia Max in Uscita  Max Output Torque  Nm	Portata Max "kg" Max Rated Load "kg"						Tipo di avvolgimento Roping system	
				Potenza Motore "kW" Asincroni Motor Output "kW" Asynchronous						 CSW	 ESW
				11	13,5	16,5	20	25	29		
0,41	560	1/72	4533	2640							X
0,43	600	1/72	4533	2460						X	
0,47	650	1/72	4533	2270						X	
0,50	690	1/72	4533	2155						X	
0,51	560	1/57	4954	2244	2813	2880					X
0,54	750	1/72	4533	1960						X	
0,55	600	1/57	4954	2094	2626	2690				X	
0,59	650	1/57	4954	1933	2424	2480				X	
0,59	820	1/72	4533	1800						X	
0,63	690	1/57	4954	1821	2283	2340				X	
0,67	560	1/44	5087	1803	2262	2812	2960				X
0,68	750	1/57	4954	1675	2101	2150				X	
0,71	600	1/44	5087	1683	2111	2625	2760			X	
0,75	820	1/57	4954	1532	1921	1970				X	
0,77	650	1/44	5087	1554	1949	2423	2550			X	
0,82	690	1/44	5087	1464	1836	2283	2400			X	
0,89	750	1/44	5087	1347	1689	2100	2210			X	
0,93	560	2/63	4521	1375	1723	2142	2630				X
0,97	820	1/44	5087	1232	1545	1921	2020			X	
0,99	600	2/63	4521	1283	1609	1999	2454			X	
1,08	650	2/63	4521	1184	1485	1845	2266			X	
1,14	690	2/63	4521	1150	1399	1738	2134			X	
1,24	750	2/63	4521	1027	1287	1599	1964			X	
1,30	560	2/45	4631	1007	1262	1588	1925	2200			X
1,36	820	2/63	4521	939	1177	1463	1796			X	
1,39	600	2/45	4631	940	1178	1464	1797	2000			X
1,51	650	2/45	4631	867	1087	1351	1659	2000			X
1,60	560	3/55	4810	864	1048	1300	1597	1900			X
1,60	690	2/45	4631	817	1024	1273	1563	1900			X
1,71	600	3/55	4810	778	976	1213	1490	1700	1950		X
1,74	750	2/45	4631	752	942	1171	1438	1600	1800		X
1,85	650	3/55	4810	718	901	1120	1376	1600	1800		X
1,90	820	2/45	4631	687	862	1071	1315	1600	1800		X
1,97	690	3/55	4810	677	849	1055	1296	1550	1750		X
2,14	750	3/55	4810	623	781	971	1192	1480	1600		X
2,34	820	3/55	4810	589	714	888	1090	1380	1500		X

TABELLA PORTATE  
DUTY TABLE

ACVVVF 1800 rpm 4 Poli 60Hz  
AC2 - ACVV 1800/450 rpm 4/16 Poli 60Hz

Sospensione 1:1

Le Portate non comprendono il peso delle funi.

Per conoscere la Portata netta, sottrarre il peso delle funi



- Posizione Argano = Alto
- Contrappeso = 50%
- Rendimento = 0,80

Roping 1:1

Listed Loads Don't Include The Rope's Weight.

In Order To Know The Net Loads Capability, subtract Rope's Weight From The Listed Loads

- Position Of The Gear-Box = Up
- Counterweight = 50%
- Plant efficiency = 0,80

Velocità Speed m/s	Diametro Puleggia di Trazione Sheave Diameter mm	Rapporto Riduzione Ratio i	Coppia Max in Uscita Max Output Torque Nm	Portata Max "kg" Max Rated Load "kg"					Tipo di avvolgimento Roping system	
				Potenza Motore "kW" Asincroni Motor Output "kW" Asynchronous						
				15	18	22	27	33	CSW	ESW
0,73	560	1/72	3740	1950						
0,78	600	1/72	3740	1820					X	X
0,85	650	1/72	3740	1600					X	
0,90	690	1/72	3740	1580					X	
0,92	560	1/57	4165	1595	2005					X
0,98	750	1/72	3740	1455					X	
0,99	600	1/57	4165	1490	1870				X	
1,07	650	1/57	4165	1375	1725				X	
1,07	820	1/72	3740	1350					X	
1,14	690	1/57	4165	1295	1625				X	
1,20	560	1/44	4306	1270	1600	2030				X
1,24	750	1/57	4165	1190	1495					X
1,28	600	1/44	4306	1185	1490	1895			X	
1,35	820	1/57	4165	1090	1370				X	
1,39	650	1/44	4306	1095	1375	1750			X	
1,47	690	1/44	4306	1030	1295	1645			X	
1,60	750	1/44	4306	950	1195	1515			X	
1,67	560	2/63	3857	950	1190	1510	1915			X
1,75	820	1/44	4306	870	1090	1385			X	
1,79	600	2/63	3857	885	1110	1410	1785		X	
1,94	650	2/63	3857	815	1025	1300	1650		X	
2,06	690	2/63	3857	770	965	1225	1555		X	
2,24	750	2/63	3857	710	890	1130	1430		X	
2,34	560	2/45	3972	690	865	1100	1390	1745	X	
2,45	820	2/63	3857	645	815	1030	1305		x	
2,51	600	2/45	3972	645	810	1025	1300	1630	X	
2,72	650	2/45	3972	595	745	945	1200	1500	X	
2,87	560	3/55	4148	570	715	905	1150	1440	X	
2,89	690	2/45	3972	560	700	890	1130	1410	X	
3,08	600	3/55	4148	530	665	845	1070	1345	X	
3,14	750	2/45	3972	515	645	820	1040	1300	X	
3,34	650	3/55	4148	490	615	780	990	1240	X	
3,43	820	2/45	3972	470	590	750	950	1190	X	
3,54	690	3/55	4148	460	580	735	930	1170	X	
3,85	750	3/55	4148	425	535	675	860	1075	X	
4,21	820	3/55	4148	390	485	620	785	985	X	

**TABELLA PORTATE**  
**DUTY TABLE**

ACVVVF                      1200 rpm                      6 Poli                      60Hz  
AC2 - ACVV                      1200/300 rpm                      6/24 Poli                      60Hz

**Sospensione 1:1**

Le Portate non comprendono il peso delle funi.

Per conoscere la Portata netta, sottrarre il peso delle funi

- Posizione Argano = Alto
- Contrappeso = 50%
- Rendimento = 0,80

**Roping 1:1**

Listed Loads Don't Include The Rope's Weight.

In Order To Know The Net Loads Capability, subtract Rope's Weight From The Listed Loads

- Position Of The Gear-Box = Up
- Counterweight = 50%
- Plant efficiency = 0,80

Velocità Speed m/s	Diametro Puleggia di Trazione Sheave Diameter mm	Rapporto Riduzione Ratio i	Coppia Max in Uscita Max Output Torque Nm	Portata Max "kg" Max Rated Load "kg"						Tipo di avvolgimento Roping system	
				Potenza Motore "kW" Asincroni Motor Output "kW" Asynchronous						CSW	ESW
				12	15	18	22	25	28		
0,48	560	1/72	4533	2600							X
0,52	600	1/72	4533	2400						X	
0,56	650	1/72	4533	2200						X	
0,60	690	1/72	4533	2050						X	
0,61	560	1/57	4954	2000	2750						X
0,66	750	1/72	4533	1900						X	
0,66	600	1/57	4954	1900	2550					X	
0,71	650	1/57	4954	1850	2350					X	
0,71	820	1/72	4533	1750						X	
0,76	690	1/57	4954	1700	2300					X	
0,80	560	1/44	5087	1700	2150	2750					X
0,82	750	1/57	4954	1600	2070					X	
0,85	600	1/44	5087	1600	2050	2550				X	
0,90	820	1/57	4954	1500	1870					X	
0,92	650	1/44	5087	1480	1850	2400				X	
0,98	690	1/44	5087	1400	1800	2250				X	
1,07	750	1/44	5087	1270	1650	2050				X	
1,12	560	2/63	4521	1280	1650	2070	2500				X
1,17	820	1/44	5087	1150	1500	1900				X	
1,19	600	2/63	4521	1220	1550	1950	2370			X	
1,29	650	2/63	4521	1100	1450	1800	2200			X	
1,37	690	2/63	4521	1050	1380	1700	2100			X	
1,49	750	2/63	4521	950	1270	1550	1900			X	
1,56	560	2/45	4631	930	1250	1530	1850	2100	2370		X
1,63	820	2/63	4521	880	1150	1440	1720			X	
1,67	600	2/45	4631	880	1150	1440	1720	2000	2230	X	
1,81	650	2/45	4631	800	1070	1320	1610	1850	2020	X	
1,92	560	3/55	4810	770	1020	1250	1520	1750	1930		X
1,92	690	2/45	4631	700	1000	1250	1500	1730	1900	X	
2,05	600	3/55	4810	700	900	1180	1400	1650	1800	X	
2,09	750	2/45	4631	700	860	1140	1380	1580	1740	X	
2,22	650	3/55	4810	660	825	1100	1310	1520	1640	X	
2,28	820	2/45	4631	630	790	1050	1260	1450	1600	X	
2,36	690	3/55	4810	630	775	1020	1250	1420	1550	X	
2,57	750	3/55	4810	580	715	875	1150	1310	1420	X	
2,81	820	3/55	4810	520	650	800	1050	1200	1300	X	



